



# HELG OVER BISKOPSHAVN

NR. 4 - 2018 - 60. ÅRG.

Håkon Økland Kinsarvik sammen  
med biskop Halvor Nordhaug.  
(Foto: Dag Sunnanå)



## *En nyvigslet kapellan*

Side 2-3



**Kirkeferd i veteranbåt**  
Side 5-7



**Konsert med nordisk trio**  
Side 17



**Kortur til Krakow**  
Side 19

# En kjuagutt i prestekjole

Da folk så bildet av vår kommende kapellan i menighetsbladet tenkte de kanskje at «han her kan knapt være ute av ungdomsskolen. Men så er han er vitterlig 29 år! Født, døpt og konfirmert i Vaksdal, der han hadde en fin ungdomstid. Nå bor han på Frekhaug.

TEKST OG FOTO: THRUDE DEISZ



Håkon Økland Kinsarvik etter den første gudstjenesten som nyvigslet kapellan i Biskopshavn kirke – her sammen med konen Linda. (Foto: Thrude Deisz)

Tanken på å bli prest hadde han i bakhodet siden sekstenårsalderen. Det var en lang prosess. På videregående var han sekretær i «Laget», og han reiste som ungdomsarbeider i hele Hordaland i to år. Så fulgte Bibelskole i Stavanger, Misjonshøyskolen samme sted og master i Kristendom på NLA.

Han og konen Linda ble kjent i studentkollektivet på Kalfaret. Hun er fra Myking i Nordhordland og «den vakreste jenta i hele verden – som han sa under ordinasjonsgudstjenesten i Vaksdal kirke. Hun gikk på Sykepleierhøyskole, han på Lærerakademiet.

## Godt humør

Men da de etterhvert fikk øynene opp for hverandre som mer enn kollektivkompiser, valgte de å flytte. Der er det nemlig en forutsetning at beboerne skal være single. Året etter forlovet de seg, og for to år siden ble de viet av vennen Edvard Bø i Myking kirke.

Da Håkon tok praktikum pendlet han til Tromsø én uke i måneden – i ett år – i stedet for å ta et halvt år som fastboende – fordi de ikke orket tanken på å være fra hverandre så lenge.

– Sykepleier og prest er kanskje en kjedelig kombinasjon, siden den er så vanlig, sier Håkon, og smiler fornøyd.

Men så gjennom «vetig» og veldig praktisk. Til sammen tar de seg av hele mennesket – og kan få jobb over hele verden om de vil. Ellers er de veldig sosiale; mye sammen med venner – går gjerne på konserter og i teateret. Dessuten liker de å lage mat og setter pris på å gå i fjellet. Særlig det siste er fint når kapellanen trenger ro i tankene – kanskje for å forberede en preken?

Den nye kapellanen vår er åpen, lett å snakke med, og har vært mye omkring. På kommentaren om hvilket pre det må være for en prest å kunne takle ulike miljøer, smiler han lunt og sier at han tror han er ganske tilpassningsdyktig. Jeg spør som alltid om husdyr – da lyser han ekstra opp og forteller at jo, de har nettopp fått en liten pus; den heter Leif-Arne. Så kommer det med et henrykt glis: – Den er oppkalt etter min svigerfar! Men det er helt ok, bedyrer han.

## Høytidelig og rørende ordinasjon

Det å bli vigslet til prest var stort.

– Jeg var kjempenervøs, men veldig glad inni meg. Noe av det nifseste var kanskje at familien min var tilstede, sier han.

– Det føles nesten litt skummelt å være ferdig etter mange års studier og års vikariat på Osterøy – at jeg nå har fast ansettelse og virkelig kan begynne på alvor.



**ORDINASJONGUDSTJENESTE I VAKSDAL:** – Det føles nesten litt skummelt å være ferdig etter mange års studier og års vikariat på Osterøy – at jeg nå har fast ansettelse og virkelig kan begynne på alvor, sier Håkon Økland Kinsarvik. (Foto: Dag Sunnanå)

Helg var til stede under ordinasjonen hans, som ble holdt søndag 19. august i Vaksdal kyrkje – en katedralformet langkirke i gråstein som kneiser verdig på en høyde over Vaksdal sentrum. Den ble tegnet av arkitekt Ole Landmark og vigslet 7. april 1933. Inne i kirken er det stort, lyst og innbydende, med plass til 300 mennesker. Biskop Halvor Nordhaug sto for vigslingsseremonien – assistert av prostene Arild Hellesøy og Øystein Skauge og sokneprestene Edvard Bøe, Kjetil Kringlebotten, Frode Kvamsøe og Børge Ryland.

«Vi er glade for at du er blitt prest i dag», sa biskopen, som holdt en hjertevarmende ordinasjonstale, med innlevelse og omsorg; der var høytid og alvor, men også humor som fikk folk til å føle seg hjemme og humre gjenkjennende. Selv om ordene i første rekke var til den blivende kapellanen, så gikk de hjem hos noen hver.

«Det er lettere å preke Guds ord enn å praktisere det. Ingen strekker til i forhold til idealet, og da trenger vi nåden. Især vi prester, for vi skulle gå foran med et godt eksempel, det klarer vi ofte ikke – det er særlig ille når vi kommer til kort» sa han, og la til: «Å bli vigslet til prest er å bli dyppet i nåden».

Høytidelig og rørende var det da Håkon knelte ved alterringen til håndspåleggelse og bønn. Det tilstedeværende prestskapet, og folk som betyr mye for ham – deriblant hans kone – var med på det. Etter at menigheten var blitt påminnet sitt ansvar med tanke på forbønn, sang hun «Jesu navn» (av Tone Rose Bratland).

Prekenen ble holdt av den nyvigslede kapellanen selv, med utgangspunkt i Lukas 12, 41-48 – som handler om hvem som er en tro og klok forvalter, og at «av den som har fått mye skal det forventes mye».

Salmene var utsøkte for anledningen, og musikken var det organist Anton Proskurnin, og en gruppe jazzmusikere som tok seg av: Oda Kristine Steinkopf (bass), Stian Villanger (trommer), Thomas Nøking (saksofon) og Tone Rose Bratland (sang).

De hadde vel varmet forsiktig opp under gudstjenesten, men i postludiet tok de skikkelig av, der var vitterlig tilløp til dans, og det rykket nok i rytmesansen hos flere den dagen!

## hjørne

Prestens



## Alle er velkommen til kirken!

Det er gudstjeneste hver eneste søndag i Biskopshavn – de fleste på formiddagen kl. 11.00, men noen på ettermiddagen kl. 17.00 eller 18.00.

Det koster ingenting å komme på gudstjeneste. I ukedagene er det kor eller konfirmasjonsforberedelse som koster, men om familien ikke har råd til deltakeravgiften, så kan han eller hun likevel få være med. For alle er velkommen til kirken.

Hva skjer i kirken på f.eks. en søndag som det er verdt å oppsøke? Der er det mobilfri sone – det er et sted å hvile tanker og sinn fra alle inntrykk. Og så kan du tenne lys og be ei bønn for dem du er glad i. Noen setter pris på barna som synger eller babyene som bæres til dåp. Eller å høre musikken eller syngne salmene. Eller å få gå til nattverd. Eller prekenen til presten.

Hver gudstjeneste følger en fastsatt plan – en liturgi. Liturgien har ord og uttrykk som er slitesterke, som du kan lene deg til og som tåler å bli gjentatt. Og så kan du gi penger i kollekten, takkofferet til misjon og diakoni, som en respons på alt du har å takke for. Kirken er laget til Guds ære. Du og jeg trenger et slikt sted.

En fisker sa det slik: «Jeg går i kirken for å få justert kursen.» Velkommen til kirken i Biskopshavn!

*Tor Martin Koppang, sokneprest*

## Helgs rose

Helgs rose går denne gangen til Lise McKinnon for hennes langvarige arbeid med menighetsbladet Helg. All honnør til henne for innsatsen.



# Feiring av byens tros- og livssynsmangfold

**I september arrangeres festivalen Mangfoldsbyen: tro og livssyn i dialog (22. – 29. september) for andre gang.**

Mangfoldsbyen er en uke full av åpne hus og kulturarrangementer som feirer det flotte tros- og livssynsmangfoldet som vi har i Bergen. Folk inviteres inn i moskeer, kirker, templer og andre sentre for å bli kjent med byens tros- og livssynssamfunn, hva de tror på og hvordan de praktiserer. Hovedarrangør er Samarbeidsrådet for tros- og livssynssamfunn Bergen.

- **Lørdag 22. september:** På åpningsarrangementet på Torgallmenningen kan man høre fortellinger fra ulike religioner, finne roen i et stille telt eller prøve ut dialog på tvers av tro og livssyn.
- **Mandag 24. september:** Temakveld om berøringsangst for religion på Litteraturhuset, i regi av Kirkelig Dialogsenter Bergen.
- **Torsdag 27. september:** For første gang inviteres det også til Dialogmiddag (27. september). Dette arrangementet er et samarbeid mellom STL Bergen og Kirkelig Dialogsenter. Det blir musikk, dans og god mat fra hele verden, men først og fremst blir det mulighet til å bli kjent med andre mennesker på tvers av tro og livssyn.
- Fullstendig program på [www.mangfoldsbyen.no](http://www.mangfoldsbyen.no).



## Global uke mot moderne slaveri



Norges Kristne Råd arrangerer Global uke mot moderne slaveri fra 11.-18. november 2018. Dette er en uke hvor menigheter og grupper i Norge sammen setter søkelys på det moderne slaveriet med særlig vekt på norske forbrukeres rolle.

Barn og kvinner er de som oftest og hardest rammes av slaveriet. En av fire slaver er barn under 18 år, og nesten tre av fire er kvinner. 4.8 millioner mennesker lever i sexslaveri, 15.4 millioner jenter og kvinner lever i tvangsekteskap, og 24.9 millioner menn, kvinner og barn utnyttes i ulike former for tvangsarbeid som tekstil- og lærproduksjon, gruvedrift eller tvunget husarbeid

*Global uke drives med støtte fra Norad, Kirkens Nødhjelp, Justis- og beredskapsdepartementet og kirkesamfunnene i NKR. Om du ønsker besøk av en ressursperson, ta kontakt med Norges Kristne Råd ved [efs@nork.no](mailto:efs@nork.no) eller [post@nork.no](mailto:post@nork.no). Mer informasjon: [globaluke.no](http://globaluke.no).*

# Kirkeferd i fjordabåt

**Tross tvilsomme værvarsel innfant solen seg omtrent samtidig som vi gikk opp landgangen på MS Granvin. For noen var det første gang vi tok sjøveien til kirke; og det var en forventningsfull gjeng som gikk om bord i den gamle veteranbåten denne morgenen.**

TEKST OG FOTO: THRUDE DEISZ

Søndag 5. august ble det, som en del av den fire dagar lange veteranbåtfesten Fjordsteam, arrangert kirkeferd til Hamre med veteranbåtene MS Vestgar, MS Atløy og MS Granvin.

Sistnevnte gikk i rutefart i HSD fra 1931 – hovedsakelig i indre Hardanger – og frem til 1987. I 1988 ble den overtatt av Veteranskipslaget Fjordabåten, og skipet ble fredet i 2011.

– MS Granvin er restaurert og utbedret med pietet etter de samme antikvariske prinsippene som for Bryggen i Bergen, sier styreleder i Veteranskipslaget Fjordabåten, Hanne Huseklepp.

– Dette betyr at vi har reparert i stedet for å bygge nytt, selv om det siste utvilsomt ville blitt billigere.

## Vemodig, men kjekt

Denne 50 fots passasjerbåten er i våre dager bare beregnet for folk, men jeg *har* opplevet at det både ble breket og rautet på dekk, og sett kyr bli løftet fra borde i seilduk med brede selser og landsatt på Strandkaien.

*Vi får også med noe av kulturhistorien; om våre forfedre og mødre – om hvordan fiskere, bønder, husmødre og barn kom til kirke fra alle kanter – for seil eller med årer, fra fiskevær og småbruk langs kysten.*

Jeg mener også å huske at aktersalongen i gamle dager – som lignet til forveksling på den i dagens båt – huset strikkende kvinner og småbarn, bikkjer i bånd og bur med kaklende fjærkre. Der var veldig varmt og veldig sosialt. I aktersalongen på MS Granvin denne dagen er det også folk, men de har forskanset seg bak mobiler og nettbrett i unison taushet.

Men ute på dekk er det liv og røre. Noen har ikke sett hverandre siden forrige århundre, og praten går mellom kjentfolk og nykjente – mens det konsumeres litervis av duftende kaffe og gumles sveler og vafler rett fra jernet. Besetningen om bord har hendene fulle – med mer enn én oppgave denne dagen – men de er like fullt ufattelig blide og hjelpsomme.

Jeg går en tur i messen forut, og sitter på en av de brune stolene som tross polert velholdhet ser ut som om den har



**KIRKEFERD I VETERANBÅT:** MS Granvin var en av de tre veteranbåtene som tok folk med på kirkeferd 5. august. Den eies nå av Veteranskipslaget Fjordabåten, og ble fredet av riksantikvaren i 2011.

vært der bestandig. Det føles litt merkelig å være om bord, litt vemodig, men mest kjekt. Det er fra rutebåten DS Masfjord jeg husker glimt av turene til Haugsdalen; det må ha vært før februar 1944 – for da sank den (for andre og siste gang).

## Båtferd i okkupert land

Det var helst om natten vi reiste med MS Masfjord, og jeg frydet meg over papirlakenet på køyen som knitret så festlig bare du rørte deg, fornemmet fremmede lukter og lyder, kvapp og holdt meg for ørene når det ulte i fløyten. Vi sto ved



**NYSTEKTE VAFLER:** Praten går mellom kjentfolk og nykjente, mens det konsumeres duftende kaffe og vafler rett fra jernet. Fra venstre: Roger Willy Jacobsen, Hanne Huseklepp og Eva Bjørndal.



**TRAFF KJENTFOLK OMBORD:** Turid Boge Lea, som er datter av en tidligere kaptein på MS Granvin, traff barnas lærer på Steinerskolen, Ninni Strømme.

rekken når vi nærmet oss land, snuste inn den vidunderlige duften fra vedstaber og høy og så morgenøyken fra gårdene langs fjorden.

Og så var vi fremme. Kjærlige mennesker bøyet seg over meg – gårdens schæferhund Peggy logret nesten halen av ledd mens den slikket meg i ansiktet, og alt var bare intens lykke.

Én retur tilbake til byen husker jeg spesielt godt. De voksne var tause og ampre og stemningen om bord stadig mer anspent jo nærmere Bryggen vi kom. Rundt landgangen hersket uro og forvirring. Så ble vi dyttet inn i en drosje og ingen brydde seg om en liten glemte kurv med dukkenes koppestell. Den fikk jeg aldri igjen.

Senere begrep jeg at all uhyggen hadde med de bestøvlede grønnkledde som spankulerte på kaien å gjøre. De undersøkte folks bagasje og var kilden til alt ondt.

Jeg rykkes ut av tankene i det vi nærmer oss målet for denne spesielle kirkeferden. Det er en opprømt og spent gruppe som kommer i land og ser Hamre kirke kneise trygg og brun mellom de grønne åsene.

### Gripende preken

Der er allerede kommet en god del folk. Vi er første båt, med en annen like bak. Den tredje båten lar vente på seg, men det gjør ingenting. Vi befinner oss i den nydeligste blant kirker, bare det er en opplevelse i seg selv; sånn god, stor ro og stille musikk.

En glad stemme i mikrofonen kunngjør at nå er de kommet de som vi har ventet på – og så lattermildt: men *hvor* skal vi gjøre av dem? Vi sitter allerede tett i kirkebenkene, i alterringen, på stoler og krakker langs veggene, på gulvet, i våpenhuset, ja, mange må stå. Jeg får ikke engang tatt bilde av Åsane-prost Øystein Skauge på prekestolen på grunn av alle



**PASSIAR VED RORET:** Kaptein Wollert Bjørndal slår av en prat med Øyvin Konglevoll, som er daglig leder for Fjordsteam.



**MELLOMSTOPP:** Veteranbåten MS Vestgar tar opp passasjerer i Breiviken. (Foto: Nils Agnar Eldholm).



**LANDGANG PÅ HAMRE:** MS Vestgar og MS Granvin ankom først, mens MS Atløy lot vente på seg.

**FULLSATT KIRKE:** Det ble trangt om plassen inne i den 400 år gamle trekirken. (Foto: Nils Agnar Eldholm)

hoder og skuldre. Det er ikke bare å be folk om å flytte på seg – og jeg vil heller ikke gå glipp av et eneste ord av prekenen.

noe viktig, og håpet at det hadde vært slik for dem som kom før også.

For denne prekenen er virkelig en festgudstjeneste verdig! Dagens tekst er Jesaja 6, 1-8. Jesaja pleier å skremme meg, men ikke denne dagen. Det blir en mangslungen og helhetlig preken, det er vart og voldsomt. Skauge maler stillfarent med ordene, men også inntrengende, slik at vi ser alt for oss: Gud som viser seg for Jesaja og kaller ham til profet. Boltene i dørtersklene ryster og huset fylles av røyk. Hvordan serafene med sine seks vinger og Himmels engler av alle arter vrirler omkring. En vettskremt Jesaja som ser at han er uverdigg.

**Gråt av glede**

For vi får også med noe av kulturhistorien; om våre forfedre og mødre – om hvordan fiskere, bønder, husmødre og barn kom til kirke fra alle kanter – for seil eller med årer, fra fiskevær og småbruk langs kysten. Det var sikkert en strabasios ferd til tider.

Da flyr en av serafene bort til ham. I hånden holder han en glo som han har tatt med tang fra alteret, og med den berører han Jesajas lepper. Det sletter hans synd og skyld, slik at han våger å gjøre Guds vilje og følge kallet. Slik det ble formidlet denne dagen var der trøst og glede i ordene – vi følte at vi var med på

Mange var kanskje fattige på materielle goder i en grad vi velfødde vanskelig kan forestille oss, men niste hadde de nok med – kanskje var det sild og poteter.

– Kirken stod fra midten av 1600-tallet like praktfull som nå. Tenk på kontrastene, hvordan det må ha vært å komme hit fra fattigslige hjem. Det var stort, og de gråt av glede over alt det vakre de fikk se, sa Skauge.



**AVSKJED MED PROSTEN:** Flere av kirkegjengerne takket Øystein Skauge for den flotte prekenen.

**ANKOMST BRYGGEN:** Det var festlig å komme inn på Vågen der alle båtene samlet seg med et felles uuul fra dypet av sine skorsteiner.

*Abbedissen*  
begravelsesbyrå as



Fyllingsdalen Døgnvakt 55 15 40 90  
Åsane Døgnvakt 55 25 31 00

TILLITEN TIL OSS VIL BLI GODT IVARETATT

[www.abbedissen.no](http://www.abbedissen.no)

**Åsane**  
**Begravelsesbyrå**

v/ Johannes R. Blom

55 18 90 00 Døgnvakt



E-post: [aasane-b@online.no](mailto:aasane-b@online.no)  
TERTNESVEIEN 99 (Hildes Blomster AS)

Åsane Senter Kilden Senter Oasen Senter Sletten Senter

Alltid en anledning!

**TOPPE BLOMSTER**  
- fra hjerte til hjerte

[www.toppeblomster.no](http://www.toppeblomster.no) Tlf: 55 18 03 00



**Arna**  
GRÅVFERDSBYRÅ



Vi kan hjelpe til med rådgivning og tilrettelegging ved begravelser og bisettelser.

**Døgnvakt 55 24 08 08**  
[www.arna-gravferdsbyraa.no](http://www.arna-gravferdsbyraa.no)  
Lakslia 13 • 5261 Indre Arna

**Dåp, konfirmasjon eller bryllup?**

Vi har det du trenger for å dekke ditt nydelige festbord!

Stort og unikt utvalg i norske håndlagde lys, servietter, løpere, lysestaker, skåler, silkeblomster, bordkort m.m.

Fjøsangerveien 207 55 31 80 01

**Løiten Lys Bergen**

**Løiten Lys**

[www.loiten-lys-bergen.no](http://www.loiten-lys-bergen.no)



**ADVOKATGRUPPEN BERGEN**



• Arv/gaver • Familie • Ektepakter • Samliv  
• Kontrakter • Kjøp/salg • Trafikk- og transportrett.

**15 prosent rabatt til nye klienter fra Arna, Åsane og Osterøy! Hjemmebesøk mulig.**

Sandviksbodene 1H-Slaktehuset, 5035 Bergen • Telefon: 920 41950  
E-post: [bernhard.hauge@agbergen.no](mailto:bernhard.hauge@agbergen.no) • [www.agbergen.no](http://www.agbergen.no)



**Koba Christensen**  
BEGRAVELSESBYRÅ

128 års erfaring - Din trygghet i en vanskelig tid.

• Gratis samtale i hjemmet • Egen blomsteravdeling  
• Alle prisklasser - forhandspris • Gravmonumenter

Dreggsallm, 5003 Bergen **Telefon: 55 300 800** [post@koba.no](mailto:post@koba.no), [www.koba.no](http://www.koba.no)

**Bergen Omegn**  
BEGRAVELSEHJELP  
POLDEN

- vi utfører alt det praktiske eller tilrettelegger for pårørende som ønsker å gjøre noe selv



**Døgntelefon: 55 21 44 50 • mobil: 917 51 700**  
[www.bergenogomegn.no](http://www.bergenogomegn.no)

**AVD. BERGEN**  
Teatergt. 20  
5010 Bergen  
Tlf: 55 21 44 50

**AVD. SOTRA**  
2.etg på Shellstasjonen  
Sarlor, 5353 Stråume  
Tlf: 55 21 44 50



**XL BYGG ADOLF JAHNSEN**

Fagerdalen 4, 5039 Bergen, Tlf 55 33 36 00  
[www.adja.no](http://www.adja.no) e-post: [post@adja.no](mailto:post@adja.no)

## Kjære leser!



Bladet du nå holder i er et resultat av innsatsen fra mange frivillige fingre. Likevel er det en del kostnader med produksjonen av hvert blad.

Stor takk til alle dere som har bidratt økonomisk til bladet, dette er med på å gjøre det mulig å utgi bladet. Vi er frimodige nok til å vedlegge en giro i dette bladet i håp om mulig bidrag til fortsatt utgivelse.

Det er mulig å få skattefradrag på gaver der totalt årsbeløp overstiger kr 500.

På forhånd takk til de som finner anledning!

Vennlig hilsen Bjørn Otto Aarheim,  
styreleder for menighetsbladene i Åsane prosti



## Trygge rom - trygt å være i kirken?



Åsane menighet/trosopplæringen inviterer frivillige barne- og ungdomsarbeidere i Åsane prosti sine menigheter til en samling om forebygging, håndtering og bearbeiding av seksuelle overgrep hos barn, ungdom og voksne.

Samlingen holdes onsdag 12. september kl. 19.00 –21.00 i Torgstuen, Åsane kirke. Temaet er høyaktuelt i kjølvannet av #meetoo-kampanjen. Kirkelig ressurscenter ved Dina Willemse og Lennart Persson vil lede oss gjennom samlingen med undervisning, oppgaver og samtale.

Aktuelle spørsmål som vil bli berørt og som vi skal jobbe med er:

- Hvordan og med hvilke holdninger møter vi barn, unge og voksne for å forebygge seksuelle overgrep og grenseoverskridende adferd?
- Hvordan kan vi legge til rette for å hindre at uønskede hendelser skjer på arrangementer i regi av våre menigheter?

- Hvordan «leser» vi signaler/symptomer på at noe er galt?
- Hvordan håndterer vi uønskede hendelser og hvem har ansvar for å følge opp?
- Hvilke rutiner og avtaler har vi for ansatte og frivillige?

Program for samlingen:

- 18.45-19.00: Registrering. Kaffe/te og litt å bite i står klar.
- 19.00-19.05: Velkomst
- 19.05-20.15: Undervisning
- 20.15-20.25: Pause
- 20.25-21.00: Samtale. Oppgaver og tiltak i forhold til kveldens tema.

Åsane menighet/trosopplæring dekker honorar og reiseutgifter for seminarholdere. Den enkelte menighet blir fakturert for sine deltakere for servering. Påmelding via aasanemenighet.no: «Påmelding – samling for frivillige i Åsane prosti 12. september».

Lurer du på noe, ta kontakt med Kristine Bech-Sørensen, mb395@kirken.no, mobil 98818528.

# Sølvguttene

GUTTEKORET I NØRK

## ...kommer til Åsane Kirke



Sølvguttene synger  
for første gang julen inn  
i Åsane Kirke.

8. desember kl 19

Billetter kr 580,- inkl avgift

Kan kjøpes på [Ticketmaster.no/event/571517](https://Ticketmaster.no/event/571517)  
eller i Grieghallens billettkontor.

arr. Bullit AS



**GLEDE:** Sigrid Bernsen setter stor pris på å få Ukko på besøk. (Det gjøres oppmerksom på at personen på bildet ikke er identisk med pasienten som omtales i innledningen av reportasjen).

## Lykkepiller med poter og pels

«Hei Ukko – kom inn så jeg får klappe deg og kose litt med deg!» En blid, men svak stemme høres fra et rom på Bergen Røde Kors Sykehjem.

TEKST: TOR LEIF PEDERSEN • FOTO: IRENE. R. MJELDE

En pasient ved palliativ avdeling på sykehjemmet har ventet på denne stunden. Hun gleder seg alltid til torsdag ettermiddag når besøkshunden Ukko skal gå sin ukentlige runde på avdelingen. Flere ganger denne dagen har hun spurt pleiepersonalet om Ukko kommer inn til henne i dag.

Pasienten ligger i sengen sin. Hun er svak. Men dette er ukens høydepunkt for henne. Hun strever med å vri seg over på siden. Ukko er bedt om å hoppe opp i en stol. Stolen skubbes inntil sengen. Nå kan pasienten rekke frem til hunden og stryke hånden langs nakken på dyret. Et stort smil brer seg over pasientens ansikt.

En intim kontakt oppstår mellom den dødssyke pasienten og den logrende, svarte labradoren. Noe uforklarlig skjer – nesten magisk. Pasienten glemmer for et øyeblikk sin vanskelige situasjon, sine smerter. Hun smiler og prater med dyret og med meg. Kommenterer den varme, myke hundepelsen.

Pleiepersonalet, som kjenner pasienten godt, står smilende i bakgrunnen. De vet at dette betyr uendelig mye for den svake pasienten som knapt har andre gleder enn nærkontakten med hunden.

### Populært innslag

Ukko er en 12 år gammel svart labrador. Ukko og jeg fikk opp-

læring av en privat organisasjon i Oslo høsten 2011. Ved sykehjemmet i Helleveien ble vi tatt i mot med åpne armer da jeg spurte om å få gå på besøk med hunden der som praksis for kurset. Hunden ble raskt et særdeles populært innslag – både blant pasientene, personalet og mange pårørende.

Etter fire år som frivillig i privat regi ble jeg høsten 2014 kontaktet av Hordaland Røde Kors – som skulle etablere en ny aktivitet: «besøksvenn med hund». Jeg ble spurt om å være med og dra i gang aktiviteten i fylket ettersom jeg hadde flere års erfaring med besøkshund. For meg var det ikke vanskelig å svare ja på forespørselen – og jeg meldte meg inn i Røde Kors.

Aktiviteten «besøksvenn med hund» er en utvidelse av Røde Kors sin tradisjonelle besøkstjeneste. Røde Kors rekrutterer frivillige som ønsker å glede andre mennesker sammen med hunden sin.

### 85 besøkshunder i Hordaland

Det første besøkshund-kurset i Hordaland Røde Kors' regi avviklet vi våren 2015. Bergen Røde Kors sykehjem stilte velvillig lokaler til disposisjon for kurset – og har gjort det ved alle våre til sammen åtte kurs i regi av Hordaland Røde Kors. To lokale Røde Kors-avdelinger har også arrangert slike kurs.

Til sammen har vi avholdt ti kurs og utdannet rundt 90 besøkshunder. Ikke alle disse er i aktivitet. Siden starten har

noen hunder dødd, noen av besøkshund-eierne har flyttet til andre landsdeler, og noen har gitt seg på grunn av sykdom. I øyeblikket har Hordaland Røde Kors 85 besøkshunder i aktivitet rundt om i hele fylket. På landsbasis har Røde Kors i sving rundt 600 besøkshunder.

Jeg pleier å si at besøkshunder er lykkepiller med poter og pels. Omfattende forskning i inn- og utland har vist at dyreassistert aktivitet – herunder besøksvenn med hund – har dokumentert positiv helseeffekt på mennesker. Lavere blodtrykk, lavere stress, bedret søvn og inspirasjon til fysisk aktivitet er noe av det en vet kan være effekter av besøk av hund.

Hund kan være et flott middel for å oppnå nærhet og samtale mellom mennesker. Lek, latter og underholdning er fine opplevelser et besøk kan gi. Noe av det mest gripende er å høre de mange historiene om personer med demens som lar seg engasjere og gjenvinner språk og minner i møte med besøks-hundene.

### Må gjennomføre et kurs

Før man kan starte i aktiviteten, må både hund og fører gå kurs og bli funnet egnet. Jeg får ofte spørsmål om hvilke hunder som er egnet til denne aktiviteten, om noen hunderaser er bedre egnet enn andre. Svaret er at vi ikke er opptatt



**BESØKSVENNER:** Ukko var den første besøkshunden i Bergen. Her sammen med sin eier, Tor Leif Pedersen.

**Akasia**  
-verdier for generasjoner



Akasia har lang erfaring med gravstell, og våre dyktige gartnere steller i dag ca. 8000 graver på 27 gravplasser i Bergen. Vi tilbyr et stort utvalg av stelleavtaler og spesialtilpassede avtaler etter ditt behov.

Dersom du signerer helårs stellavtale med oss i 2018, tilbyr vi gratis lyng i år.

**Bestillingsfrist innen 15. september.**

**Pris kun kr. 1990,-**

Kontakt oss på telefon: 55 59 39 00  
epost: gravstell@akasia.no

av at hundene er rasehunder. Også blandingshunder er velkommen til oss hvis de oppfyller kriteriene vi vektlegger.

Vi ønsker menneskevennlige, rolige, blide og lydige hunder som liker og tåler at fremmede personer klapper og koser med dem. Samtidig er vi nøye på at hundeeier kjenner sin hund godt og forstår hundens reaksjoner på de ulike situasjoner den læres opp til å mestre i aktiviteten. Besøkshund-kurset er gratis for hundeeieren. Før utdanningen starter må hundeeieren fylle ut et omfangsrikt søknadsskjema som skal sette oss i stand til å danne oss en mening om ekvipasjen. Deretter må hund og fører stille til en forhåndsvurdering der to av våre instruktører vurderer ekvipasjen. Noen få hunder blir avvist etter forhåndsvurderingen. De som består forhåndstesten, blir invitert til et kurs som går over to helger.

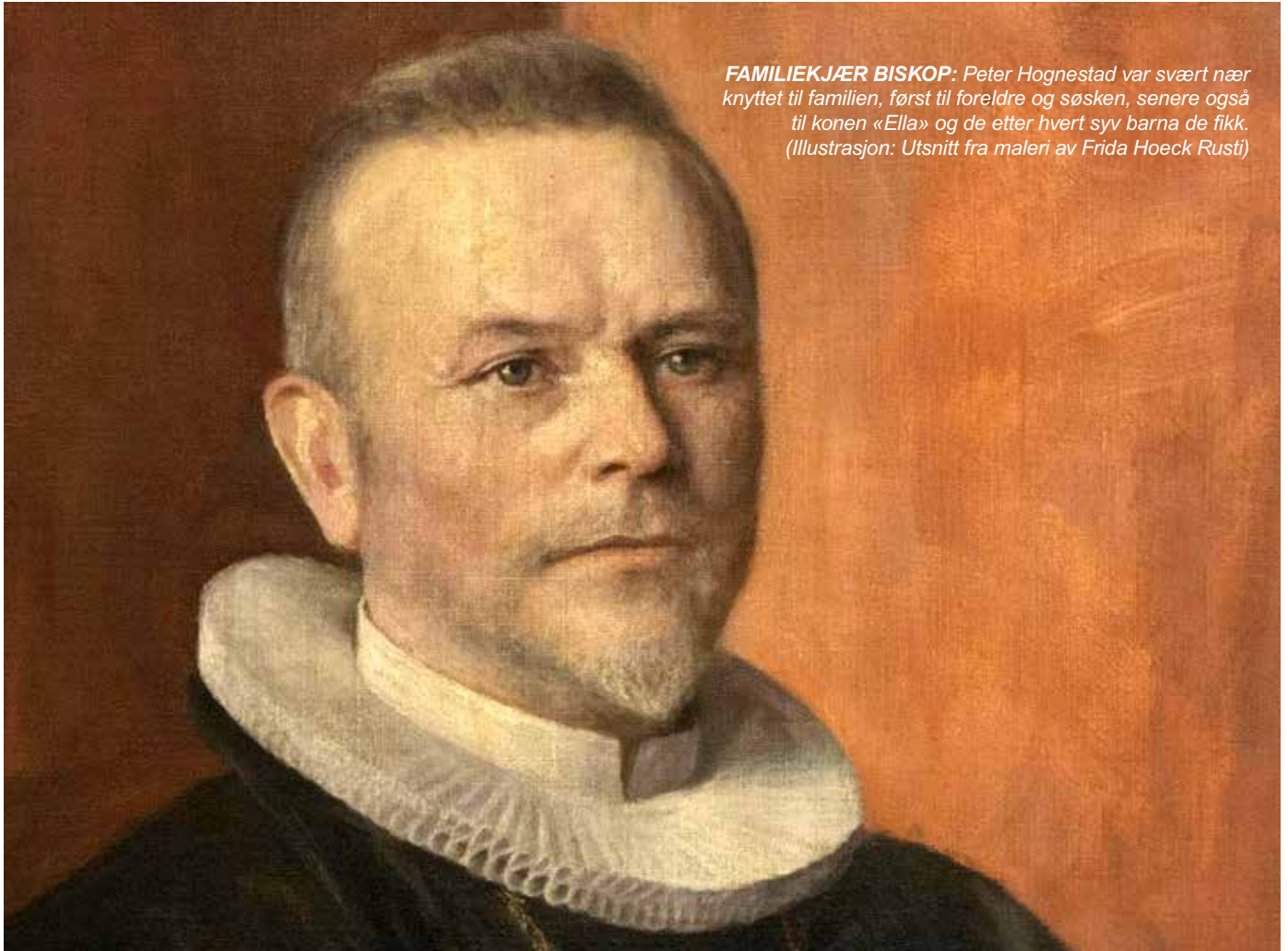
Kurset er en blanding av teori og praktiske, realistiske øvelser på situasjoner en besøkshund kan oppleve i aktiviteten. Hundeeier må i tillegg gjennomgå obligatoriske kurs som alle frivillige i Røde Kors må, blant annet førstehjelp og psykososial førstehjelp. Hundeførerne må underskrive taushets-erklæring. Endelig skrives det kontrakt mellom Røde Kors og de som skal få besøksvenn med hund på besøk.

*Tor Leif Pedersen er aktivitetsleder for aktiviteten «besøksvenn med hund» i Hordaland Røde Kors og lokalforeningen Bergen Røde Kors. I 2015 ble han tildelt Omsorgsprisen for dette engasjementet. Dette er en pris som deles ut i et samarbeid mellom GC Rieber Fondene og Verdighetsenteret.*

# Bondesønnen som ble biskop i Bjørgvin

Peter Hognestad var lærer, skribent, forsker, oversetter – og forkjemper for de sakene han engasjerte seg i (målsak, avholdssak, ungdomsarbeid, folkeopplysning og økumenikk), i tillegg til det aller viktigste, som var prestegjeringen. Fra 1916 til han døde i 1931 var han en avholdt biskop i Bjørgvin.

TEKST: LISE MCKINNON



**FAMILIEKJÆR BISKOP:** Peter Hognestad var svært nær knyttet til familien, først til foreldre og søsken, senere også til konen «Ella» og de etter hvert syv barna de fikk. (Illustrasjon: Utsnitt fra maleri av Frida Hoeck Rusti)

Det var da jeg skulle skrive noe om Elias Blix og hentet frem min lille Nynorsk salmebok – hvor jeg tok som en selvfølge at navnet hans måtte stå blant redaktørene (Blix døde flere tiår før Nynorsk salmebok kom ut, så mye burde jeg visst) – at jeg la merke til navnet Peter Hognestad for første gang.

Boken hadde tre redaktører: Bernt Støylen, Anders Hovden og Peter Hognestad. Støylen og Hovden var kjente navn for meg, og de hadde begge en drøy halvside hver i forfatterregisteret over egne og oversatte salmer. Ved Hognestads navn var det bare åtte salmenumre, alle oversettelser.

## Lovord fra Pollestad

Hvem var så denne mannen med så liten egen dikterisk produksjon? Svaret på det kom i Dag og Tid 18. november 2016 med Kjell Arild Pollestads bokanmeldelse av Per Halses «Peter Hognestad. Språkstrid og heilag fred». Pater

Pollestad, som aldri pleier å være redd for å svinge svøpen over sine lutherske kolleger, var så full av lovord både over bokens forfatter og den han skrev om, at turen måtte gå til nærmeste bokhandel for å skaffe et eksemplar.

«Per Halse legg alt til rette slik at lesaren sjølv kan verta slegen, ikkje berre av Hognestads lysande intelligens, men av hans varme, menneskelege klokskap. Dette er ein sjeldsynt kombinasjon» skriver Pollestad. Han har helt rett. Halses egen klokskap og varme for den biograferte kommer frem i et velformulert språk.

I tillegg får den som ikke er ensidig opptatt av teologen Hognestad en detaljert fremstilling av en spennende og uhyre viktig epoke i Norges historie, en periode da vi skulle vakle og famle oss frem til å bli en selvstendig nasjon igjen etter 1814. En mengde navn og hendelser som virret forbi gjennom undertegnendes skoletid falt på plass under lesingen.

«Ser ein bort frå Aasen, Garborg og Blix, har knapt nokon hatt meir å seia for målreisinga i landet (...) han har det meste av æra for at me fekk ein nynorsk bibel, som litterært sett er den beste som hittil er komen på norsk. Han sette om alterboka til eit meisterleg språk og var den fyrste som heldt høgmesse på nynorsk i hovudstaden» fortsetter Pollestad, som vidare hevder at de salmene Hognestad oversatte er bedre enn originalene. Det siste burde ikke forundre noen; av de åtte som stod i Nynorsk salmebok er fem blitt med vidare inn i vår nyeste salmebok – og hører vel til de mest kjente og brukte: *Det hev ei rose sprunge, Fager kveldsol smiler, Å, ver hjå meg, Lei, milde ljøs og Så tak då mine hender.*

### Bondestudent i Christiania

Mannen som her har fått så rosende omtale ble født på Jæren 12. november 1866, og han understreket hele livet med stolthet at han var bondesønn. Lars Oftedal beskrev faren hans, Hans Eivindson, som «en begavet Taler med klar Røst og en god Sanger», dermed sett på som et godt skolemesterevne, men han valgte å være bonde; i to omganger var han ordfører.

Fem av de seks barna han og konen Tabitha fikk, vokste opp. Eivind, odelsgutten, overtok med tiden gården, var aktiv i kristelig lagsarbeid, næringsorganisasjoner og i politikken, og ble både stortingsmann og ordfører.

Peter, midt i flokken, viste tidlig gode evner, og fikk hjelp til høyere utdanning – først gymnas på Kongsgård i Stavanger, deretter ble det den mangeårig tradisjonelle tilværelsen som bondestudent i hovedstaden med målet å bli prest, noe både han selv og foreldrene ønsket. En venn av Peter beskrev Hognestadhjemmet slik: «(Der) rådde gudlegdom og kjærleik, men ikkje trongsyn. Alle der hadde sans for alt vent i naturen, for alt fint i mannalivet, for kunst, litteratur og musikk, for nasjonal rørsle og anna».

### *I Bergen kom det, naturligvis, også innlegg i avisen om hans uforståelige mål på prekestolen.*

Disse interessene kommer til uttrykk i de mange brevene Peter skrev hjem i studieårene, særlig lot det til å være mange musikalske fristelser. Høsten 1889 uttrykte den ellers svært nøysomme studenten seg slik til broren Hans: «*Freistad segjer eg, for tom var pengepungen, men konsertane ropa gong på gong: 'Kom her med 1 krone, med 1 1/2 krone, so skal du få høyra nokot som du aldri hev høyr!' Fyrst var det pariserkoret som skulle ha koncert, dei måtte eg høyra um aldri det. So kom Edv. Grieg med ein koncert med musikk berre av seg sjølv, deriblandt tonar til dikt av Vinje. Trur du eg kunne stå imot slikt?» Og så kom enda en fristelse: «*Nei Per, Landkjenning må du høyra um du so skal svelta ei vika for umakjen*».*

### «Fritænkeriet hærjer som en Farsot»

Men det var viktigere ting som gjaldt for en teologistudent i de årene: «*Bylgja av fritenking og kyrkjekritikk kom med overrumplande kraft på det teologiske miljøet*», skriver Per Halse. Bjørnstjerne Bjørnson hyllet Darwins evolusjonslære i diktet *Salme II*, og i Gjengangere lar Ibsen fru Alving si, etter å ha sett nærmere på prestens lære: «*Jeg ville bare pille ved*

## Fakta

### Peter Hognestad



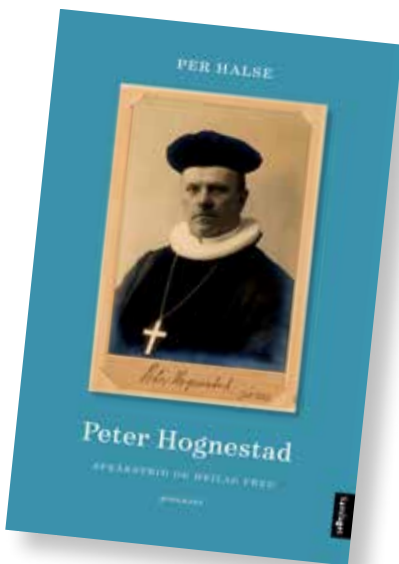
**PRINSIPFAST NYNORSK-FORKJEMPER:** Det skapte sterke reaksjoner at Peter Hognestad konsekvent brukte nynorsk både i undervisningen ved Menighetsfakultetet og som biskop i Bergen.

- Jærbuen Peter Hognestad (1866-1931) var biskop i Bjørgvin fra 1916 til 1931, etter at han hadde vært styrer ved Notodden lærerskole, bygdeungdomsprest i Kristiania og lærer ved Menighetsfakultetet.
- Sammen med Anders Hovden og Bernt Støylen gav han i 1925 ut Nynorsk salmebok, der han selv stod for folkekjære gjendiktinger som «Det hev ei rosa sprunge» og «Fager kveldsol smiler».
- Hognestad var også hovedredaktør for den første hele Bibelen på landsmål, Studentmållets «Fyrebilsbibel» fra 1921.
- På palmesøndag i 1901 holdt han den første høymesseprekenen på nynorsk i Johanneskirken i Oslo, og i 1903 ble han tilsatt som stiftskapellan med særlig ansvar for bygdeungdom i byen og for å holde gudstenester på landsmål.

KILDER: Wikipedia, Store norske leksikon (snl.no), Presteforeningen (prest.no) og Samlaget forlag.

*en eneste knude; men da jeg hadde fått den løst, så raknede det op alt sammen. Og så skønte jeg at det var maskinsøm».*

Chr. Bruun (se egen faktaboks) meldte at «*Fritænkeriet hærjer som en Farsot inden den studerende Ungdom og inden den dannede Ungdom overhovedet; snart griber det vel den udannede med*». Men Bruun ønsket i hvert fall en frisinnert kristendom i motsetning til de høykirkelige og konservative, som også blant annet var mot allmenn stemmerett.



**EN GOD BOK:** Unn deg en stor leseglede med Per Halses biografi om Peter Hognestad, der forfatterens egen klokskap og varme for den biograferte kommer frem i et velformulert språk.

Peter Hognestad og hans medstudenter var heldige. Den nye professoren i dogmatikk ved Universitetet, Fredrik Petersen, som i 1875 hadde overtatt etter Gisle Johnson, var en mann som mente at kunnskap og opplysning ikke stod i motsetning til kristendom. De kristne skulle nettopp følge utviklingen med sympati. Motstanderne mente derimot at tilhengerne av det radikale parti var kristendommens fiender, og venstresidens organ Dagbladet, Verdens Gang og Fedraheimen kalte de «vort folks Yndlingslektüre»; tydeligvis noe den ikke burde være.

### Høymesse på nynorsk

Siden målsaken også ble forbundet med de unge og radikale, og det folkelige målet ikke var fint nok til kirkebruk, så er det ikke rart at Pollestad nevner Hognestads første nynorske høymesse i hovedstaden med blant bragdene i hans karriere.

Bølgene gikk minst like høyt når det gjaldt målsak som når det gjaldt politikk. Der stod Peter Hognestad støtt, men samtidig rolig uten å bruke polemisk språk. Det var sikkert av den grunn han oppnådde så mye på det feltet. Han tok avstand fra at Bjørnson hadde kalt Ivar Aasen «tusset og almueaktig», og han lot seg ikke provosere av pressens angrep på bruk av nynorsk i hovedstaden. Da han ble spurt om å bli lærer på det nyopprettete Menighetsfakultetet i 1907, så svarte han skriftlig ja på den betingelse at han fikk undervise på landsmålet.

Å gi en oversikt over Peter Hognestads begivenhetsrike liv og mangfoldige aktiviteter er selvfølgelig ikke mulig her. Han var lærer, skribent, forsker, oversetter – og forkjemper for de sakene han engasjerte seg i (målsak, avholdssak, ungdomsarbeid, folkeopplysning og økumenikk), i tillegg til det aller viktigste, som var prestegjening.

### Redaktør for Nynorsk salmebok

Fra 1916 til han døde i 1931 var han en avholdt og hardt arbeidende biskop i Bjørgvin bispedømme. I Bergen kom det, naturligvis, også innlegg i avisen om hans uforståelige mål på prekestolen. Hele livet var han svært nær knyttet til familien, først til foreldre og søsken, senere også til konen Gabrielle «Ella» Dorthea Hognestad (f. Aasland) og de etter hvert syv barna de fikk. Han og Ella skapte det Halse kaller en «kulturopen heim».

Siden dette begynte med noe som stod hans hjerte nær, «Nynorsk salmebok for kyrkja og heim og skule», som ble autorisert på slutten av året 1925, så la det rundes av med Hognestads egen beskrivelse av et møte mellom de tre redaktørene hjemme hos formannen biskop Støylen i Kristiansand:

«Naar det galdt aa umsetja gamle klassiske salmar og faa deim til aa syngja paa nynorsk, daa for dei ofte mange gonger att og fram, serleg millom Hovden og Støylen. Naar me so kom saman, las me salme for salme høgt, og gjorde dei brigde som me totte laut til. Paa den maateen hev me fare igjennom salmane saman 2-3 gonger. Det var rart med den lesingi. Me las etter tur, og me akta paa som skulegutar, at me vilde hava den tur me hadde rett til. For det var so gildt aa faa taka i munnen nynorsken i si høgste og mest adelege form og kjenna korleis formi sveipte seg mjukt um det høgste og djupaste innhald ... Stundom kunne innhaldet taka oss so at 'hjarta skalv og taara rann', og røysti døyvdest hjaa den som las».

### Kilder:

Per Halse: Peter Hognestad. Språkstrid og heilag fred (Samlaget 2016)  
Norsk biografisk leksikon (Kunnskapsforlaget 1999-2005)  
Diverse salmebokutgaver



## I ÅSANE KIRKE

**Babysang for de minste**

► Mandag og torsdag kl 12.00

Kom og bli med på babysang i det flotte kirkerommet i Åsane kirke! Sammen synger vi velkjente barnesanger og regler. Sangene gjør vi levende ved hjelp av bevegelser og sansestimulering.

**Aktiviteter for de større**

► Løvegjengen (4-åringer)	► Leker og materiell
► Førskolegruppe	► Lekerom og gymrom
► Formingsaktiviteter	► Snekkerbod

**Andre aktiviteter og fellesarrangementer**

► Felles samlingsstund	► Åpne familiedager
► Karneval og julefest	► Internasjonal dag
► Turdager/utflukter	► Babymassasjekurs

**Se vår hjemmeside [www.aasanemenighet.no](http://www.aasanemenighet.no) og Stjernen Åpen barnehages Facebook-side «Stjernen Åpen barnehage».** Her finner du info om hva som skjer i tiden som kommer. Har du spørsmål? Kontakt styrer Kate Bølstad: 55 36 22 62 / 917 24 471. Hjertelig velkommen!



[www.aasanemenighet.no](http://www.aasanemenighet.no)



# Sølvguttenene kommer til Åsane kirke

– Hjemme hos meg var det aldri jul før vi hadde sett på Sølvguttenes konsert på TV, sier Rune Helljesen, som etter mange års forsøk endelig har lyktes med å bringe koret til Bergen.

TEKST: MAGNE FONN HAFSKOR



**TRADISJONSRIKT GUTTEKOR:** Sølvguttenes julekonserter er for veldig mange blitt en viktig del av norsk juletradisjon. Her synger de i Riis kirke i 2015. (Foto: Håvard Sæbø)

Uansett hvor mye det duftet pinnekjøtt og kålrabistappe i alle rom, og uansett hvor mye pakkene under juletreet lå der og glinset, så kom Sølvguttenene før alt annet da Helljesen vokste opp.

– Slik var det bare og det var faktisk greit, sier Helljesen, som etter endt utdanning på Intendanturlinjen på Sjøkrigsskolen jobbet ti år i ledende stillinger i næringslivet innen kontrakt/innkjøp, markedsføring og logistikk.

– Det var ti flotte år, men det var liksom ikke dette jeg ønsket å jobbe med. Til familiens store fortvilelse ville jeg jobbe med å «arrangere for andre». Det å kunne glede andre mennesker, har alltid stått høyt i kurs hos meg. Det ledet meg videre til å danne Possibility i 1990, forteller han.

Gjennom dette selskapet har han vært med å planlegge rundt 2500 mindre og større selskaper fra planleggingsstadiet til gjennomføring.

– Jeg tror ikke det er noen i Norge som «går rundt meg» på dette området.

Livsstilen med å arrangere døgnet rundt krevde mye, og i 2015 solgte Helljesen selskapet og planla å starte et roligere liv.

– Men lukten av sagmugg ble for intens, og jeg er nå leiet inn som konsulent til ledergruppen i CoEvent, som skal planlegge og gjennomføre Tall Ships' Races i Bergen i 2019, sier han.

– Og så ble det Sølvguttenene da. Da anledningen bød seg, kunne jeg ikke motstå fristelsen. Bergen må bare få oppleve dette sagnomsuste koret.

Nå kommer det kjente gutteketet altså til Bergen for to julekonserter, først i Åsane kirke lørdag 8. desember, og dagen etter i Grieghallen.

– At det ble Åsane kirke var mer eller mindre en tilfeldighet, forteller han.

– Jeg har en nær venn som synger i Bergen Vocalis, som holder til i Åsane. Dette fødte ideen om et samspill mellom de to korene hvor Bergen Vocalis skal delta i noe av konsertens innhold.

Sølvguttenene ble stiftet av Torstein Grythe i 1940, og er en institusjon i norsk sang og musikkdiv. De har mottatt

en rekke nasjonale og internasjonale utmerkelser, og har vunnet den britiske korkonkurransen Let the Peoples Sing. Koret har en omfattende og variert nasjonal og internasjonal konsertportefølje, og korets klang og korkultur er unik.

Sølvguttenene har sunget sammen med kjente, internasjonale artister som Kiri Te Kanawa og Barbara Hendricks. Koret har selv fostret nasjonale og internasjonale kunstnere som blant andre operasanger Terje Stensvold og cellisten Truls Mørk, og har hatt et nært samarbeide med Den Norske Opera, Oslo Filharmonien, Nationaltheatret og Rikskonsertene i Norge.

*Konsert med Sølvguttenene i Åsane kirke lørdag 8. desember kl. 19.00 og i Grieghallen søndag 9. desember kl. 17.00.*



**BRINGER SØLVGUTTENE TIL BERGEN:** – Da anledningen bød seg, kunne jeg ikke motstå fristelsen. Bergen må bare få oppleve dette sagnomsuste koret, sier Rune Helljesen. (Foto: Ole Kristian Olsen / fotogruppen.no)



[www.eidsvaagauto.no](http://www.eidsvaagauto.no) – Følg oss på Facebook

**EIDSVÅG AUTO AS**

Aut. bilverksted • Karrosseri  
Lakkeringsverksted  
Eidsvågbakken 21 - 5105 Eidsvåg



**MEGA**  
CAR SERVICE  
GODKJENT  
VERKSTED

**Tlf. 55 25 10 20**

**Pris på bad innen 5 dager!**

Tlf.: 952 25 603 • mail: [post@aogbygg.no](mailto:post@aogbygg.no)

**AOG BYGG AS**

[www.aogbygg.no](http://www.aogbygg.no)



**ASTRI VÅRDAL**  
Statsautorisert revisor/autorisert regnskapsfører

Revisjon: aksjeselskap, stiftelser, borettslag mm.  
Regnskapsføring

Ytre Arna      Mail: [astri@vaardal.no](mailto:astri@vaardal.no)  
Tlf: 55 53 14 94      Nettside: <http://www.vaardal.no>

**VI TRENG FRIVILLIGE.**

Har du tid til å bry deg og lyst til å utvikle deg?  
Kvart år svarar vi samla kring 200 000 samtaler  
via telefon og internett, likevel er det ein av  
tre som ikkje får svar.

Les meir og meld di interesse på [kirkens-sos.no](http://kirkens-sos.no)



Å snakke med folk om livet gir meining.



**Rolf's Matbu og Selskapservice**  
EIDSVÅG I ÅSANE • 27 ÅRS ERFARING

**Vi leverer eller du henter!**

**VI LAGER MAT TIL:**

- Konfirmasjon
- Dåp
- Runde dager
- Kurs
- Minnestunder

Eidsvågveien 150 • 5105 Eidsvåg i Åsane  
Tlf: 55 29 26 32 • [post@rolfsmatbu.no](mailto:post@rolfsmatbu.no)  
[www.rolfsmatbu.no](http://www.rolfsmatbu.no)

**Advokatfirmaet**

**Sigrun Pedersen** M.N.A.

Arv/gaver  
Barnerett  
Familierett  
– sambo/ekteskap  
Samlivsbrudd  
Kjøp/salg fast eiendom  
– bolig/hytte

Littleåsvg. 49, 5132 Nyborg.  
Inng. C, 3. etg. (Bergen Kontorhotell)

**Tlf.: 55 18 86 00**  
[advokat.sigrun.pedersen@hotmail.com](mailto:advokat.sigrun.pedersen@hotmail.com)

**Innsamling av klær, sko og sengetøy til Ukraina**

**v/Tro-Håp-Kjærlighet**

Første og siste lørdag i mnd. kl. 12-14.00  
v/Lærerhøyskolen på Breistein,  
Olav Bjordalsvei 43

Pakkes i sekker - kr. 50.- pr. sekk

Kontaktperson: 99 64 24 70  
[www.thk.no](http://www.thk.no)

**ABATEC TAKSERING**

Taksering av bolig og fritidseiendom, tilstand, verdi og lånetakst, reklamasjon og skade, taksering av tomter, innbo og løsøre. Deltar også på visning og overtakelse av bolig.



Jordalsveien 17A, 5105 Eidsvåg i Åsane.  
Mob: 959 34 366  
E-post: [abatec@online.no](mailto:abatec@online.no) • [www.abatec.no](http://www.abatec.no)



**Kjøkken • Bad • Garderobe**

Salhusveien 55, 5131 Nyborg  
Tlf. 55 53 98 40  
[www.jcinterior.no](http://www.jcinterior.no)



Besøk en av Norges største shop in shop **LENE BJERRE DESIGN**

**Ull er omsorg**



**JANUS**  
[www.janus.no](http://www.janus.no)  
Since 1895

Besøk oss gjerne på Janus Kultursenter på Espeland



**Det er ingen selvfølge at noen ordner bursdagsgave**

Tusentvis av barn i Norge opplever at det knytter seg i magen hver dag.

Vil du hjelpe familier som sliter med alkohol- og rusproblemer?

Send VIPPS til 13130 (valgfritt beløp)  
Send SMS "BK VENN" til 2210 (kr. 100)





## Internordisk trio til Biskopshavn

Siden 2014 har trioen DaNoIs hatt flere enn 30 konserter i Norge, Danmark, Island, Færøyene, Sveits, Estland, Latvia, Tyskland, Nord-Irland og USA. Nå kommer de til Biskopshavn.



**KOMMER TIL BISKOPSHAVN:** Den norske pianisten Morten Fagerli, den islandske pianisten Jonina Erna Arnardóttir (i midten) og den danske hornisten Pernille Kaarslev traff hverandre da de studerte ved Griegakademiet i Bergen på midten av 1990-tallet.

Trio DaNoIs ble etablert i 2014 da Norge feiret at det er 200 år siden Grunnloven ble til og Island feiret sitt 70-års

jubiläum som nasjonalstat. I 1814 brøt Norge ut av det danske imperium med Danmark, Island, Grønland, Færøyene og Norge. Så gikk det 130 år før Island ble egen nasjonalstat i 1944. De kulturelle bånd mellom alle de områder som inngikk i det danske imperium fortsatte å være sterke. Det gjelder litteratur, teater og kanskje fremfor alt musikk.

1. desember feirer Island 100 års selvstendighet. Hva er da mer naturlig enn at nettopp Island er årets tema for Trio DaNoIs? Flere verker er komponert spesielt for Trio DaNoIs: Gisli Johann Gretarssons «Islandia insula est», Tryggvi M. Baldvissons «Icebreaker» og Morten Gaathaugs «Hommage à Carl Nielsen». I tillegg fremføres verk blant annet av Edvard Grieg, Thomas Beck, Christian Sinding, Carl Nielsen, Jórun Víðar, Niels Wilhelm Gade og Peter Heinze.

*Konsert med Trio DaNoIs i Biskopshavn kirke søndag 11. november kl. 16.00. Billetter kr. 100,-/ barn gratis*

## Konsert med Via Vitae

A cappella-koret Via Vitae består av unge voksne, fra 18 år og oppover, som bor rundt om i hele Norge. Blant sangerne finnes både musikkstudenter og gode amatører. Alle deler gleden over å synge på et høyt nivå i et sosialt og humørfyllt fellesskap.

Via Vitae holder konserter omtrent fem ganger i året. Som regel

er det i en kirke et eller annet sted i Norge, men en gang i blant også i utlandet. Koret har blant annet besøkt Oslo, Stavanger, Bergen, Kristiansand og Harstad, Førde, Moss, Tingvoll og Rakkestad, og deltatt på musikkfestivalene Europa Cantat i Tallinn, Estland (2018), Europa Cantat i Pécs, Ungarn (2015), og Jakobs Dagar i Jakobstad, Finland (2011).

*Korkonsert i Biskopshavn kirke med koret Via Vitae og Biskopshavn ungdomskor lørdag 17. november kl. 19.30. Billetter kr. 100,- / barn og ungdom gratis*



**PÅ LIVETS VEI:** Korets navn, Via Vitae, betyr livets vei på latin. Koret ble stiftet i 2004, med utspring fra Ung Kirkesangs korsommerskole.

# SUPERSØNDAG I BISKOPSHAVN



Supersøndag er et gudstjenestekonsept som vi i Biskopshavn har rettet mot hele familien. Det blir 3-4 supersøndager hvert halvår. Til deg som er enten 4 og 6 år i 2018: Meld deg på til utdeling av 4-årsboken og 6-årsboken på Supersøndag 23. september!

Vi møtes kl. 16, og da er grillene klar på trappen utenfor menighetssalen. Alle tar med det de ønsker å legge på grillen, og så holder vi kaffe/te og saft. Det er formingsaktiviteter for de yngste i ungdomssalen, ballspill i stor-salen, brettspill i småsalen og i kjelleren er det bordtennis og biljard.

Kl. 17 er det gudstjeneste, spesielt rettet mot barna, og denne varer 45 minutter. Etter gudstjenesten vil det av og til være basar eller bingo. På gudstjenesten 23. september blir det utdeling av 4-årsboken og 6-årsboken. Disse bøkene har mange fine bilder og fortellinger som du kan glede deg over.

**Datoer for Supersøndag i høst: 23. september, 21. oktober og 25. november. Vi håper å se deg og familien din!**

## Speidere i Ernas Solbergs fotspor

**Speidergruppens allsidige program gir de unge en god trening fram mot det de møter i det voksne livet. Mange har også opplevd at speidererfaringen har hatt avgjørende betydning ved jobbsøknad.**

TEKST OG FOTO: NILS AGNAR ELDHOLM

I statsminister Erna Solbergs blogg skiver hun: «I speideren lærte vi tidlig å kjenne på ansvar og tillit. Vi dro på turer, organiserte dugnader, lærte å bruke kart, kompass og få trening i førstehjelp. Vi lærte å ta vare på naturen og å omgås mennesker på en god måte. I speideren handler det ikke om å være best eller hvem som får en plass på laget. Alle får sin plass i gruppen. Det er noe ganske unikt med speideren. Den første ledererfaring kom gjennom speideren.»

I speidergruppene trengs det også noen voksenledere. Det er ikke nødvendig med speidererfaring, det kreves bare vanlig sunn fornuft og et ønske om at de unge speiderne skal få gode opplevelser.

Foreldre og andre kan her være med på å gi barna trygghet og nyttige kunnskaper. Og som speiderleder får man mange gode og rike opplevelser. Det trengs flere speiderledere, vil du være med i speiderfelleskapet?



**FRILUFTSLIV OG FELLESSKAP:** Det trengs flere speiderledere, vil du være med i speiderfelleskapet?

## Høstprogram for Biskopshavn YMC



Klubben er knyttet til KFUK-KFUM, nasjonalt og internasjonalt (YMCA). Møtene er åpne for alle interesserte. De fleste holdes i Biskopshavn kirke, Småsalen, og begynner kl. 19.30. I tillegg til et foredrag blir det kaffekos og tid til en hyggelig prat.

Vil du vite mer, så kan du kontakte styret: Solveig Skaar, Atle Roness, Bjørn Nygaard og Nils Agnar Eldholm

- **Onsdag 12. september:** Bergen og romfolket i Romania. Kari Pemmer Andersen forteller om et spennende og effektivt samarbeid.
- **Onsdag 17. oktober:** Kreativitet og arbeidstrening. Siri Brekke arbeider i Kirkens Bymisjon, og leder et viktig prosjekt.
- **Onsdag 14. november:** Broenes hemmeligheter. Vi reiser ikke langt før vi møter en bro – men vet vi hvordan broer bygges? Stian Persson lærer oss om dette.
- **Fredag 7. desember:** Adventfest

## Biskopshavn kirkes formiddagstreff

- 13. september:** Musikkteater med Beate Rostin og Glenn Sørskår
- 27. september:** Jo Gjerstad: Glimt fra Bergen bys historie; «Bergen, Fløybanen og byfjellene»
- 11. oktober:** Sangtimen med Rune Alver og Eilif Løvteit
- 25. oktober:** Christen Christensen: Skagenmalerne
- 18. november:** Arne Brekke: Mer fra 60-åra
- 22. november:** Årebasar
- 6. desember:** Advent med barnehagen

# Korturen til Krakow

Det var en både spennende og lærerik reise. Aspirant- og ungdomskoret dro på tur til Krakow i Polen.



Byvandring i Krakow

AV AURORA HOLUM FREDBO, INGEBORG FJOSE NES  
OG MINA THORNTON BRATLAND

Allerede på ankomstdagen fikk vi en omvisning i den vakre byen. Vi brukte tiden mest i den eldste delen av Krakow, som har navnet Stare Miasto. Den største gaten er kalt kongegaten, fordi før var det bare kongelige som fikk lov til å gå der.

Guiden viste oss Wawel-katedralen, hvor vi fikk se de flotte gravene til de gamle kongene og dronningene. Vi fikk høre fakta og fortellinger om bygget og gravene, blant annet at taket over en av gravene er dekket av gull smeltet om fra gullmynter som dronningen ikke hadde brukt før hun døde.

Inne i katedralen var det litt kjølig, noe som var veldig deilig siden vi hadde vært ute i varmen hele dagen. Etter at vi var ferdig i katedralen gikk vi til en kiosk på plassen utenfor, der vi fikk kjøpe is og iste. Det passet fint med en ispause der, og det var fine trær rundt omkring på plassen som luktet veldig godt.

Neste dag dro vi til saltgruvene, der vi fikk se mange fine statuer laget av saltstein. Til hver statue var det en historie eller et minnesmerke. Gruvene ligger over 320 meter under bakken og dekker mer enn 300 kvadratkilometer. Selv om vi gikk der nede i over to timer, fikk vi bare sett én prosent av alle saltgruvene! Guiden fortalte om de forskjellige statuene, og lot oss til og med slikke på veggene. Det var – lite overraskende – veldig salt (veggene var som sagt laget av saltstein)!

I et kapell i gruvene fikk vi fra Biskopshavn øve til konserten vi skulle ha i en kirke i gamlebyen på lørdagen. Folk stoppet opp og hørte på oss før de gikk videre i gruvene. Mini-konserten i saltgruvene gikk kjempebra, vi ble alle fornøyd og hadde det supergøy hele turen der nede. Etter saltgruvene

dro vi til en dyrepark. Vi ble fortalt at det var en liten dyrepark, men den virket ganske stor. Her var giraffer, aper, fugler, ørner og mange andre dyr.

Den nest siste dagen i Krakow dro vi til et badeland. Det var veldig deilig i vannet etter å ha vært ute i varmen. Senere samme dag hadde vi konsert i kirken ved navn St. Barbara. Det var en flott dekorert kirke med veldig god akustikk. Alle foreldrene som var med ble veldig stolte av oss etter konserten (og minikonserten i gruvene).

Dette var en fantastisk tur vi alle vil huske! Vi er veldig glad og takknemlig for at vi fikk denne muligheten, og håper vi kan få være med på en ny minneverdig reise!



Konsert i St. Barbara-kirken

